August International Ltd
Rawmec Business Park
Hoddesdon EN11 0EE
United Kingdom
Tel: +44(0) 845 250 0586

EU Distributor:
Daffodil Germany GmbH
Bayernstr. 10
D-30855 Langenhagen
Germany
Tel: +49 (0) 511 97812978

www.audarwatch.com

AUDAR®

User Manual

EMBi

EN Smart Healthcare Wristband
FR Bracelet Connecté Santé
DE Intelligentes Armband für das Gesundheitswesen
IT Braccialetto Smart Healthcare
ES Pulsera Inteligente de Salud
JP スマートヘルスケアリストバンド

ユーザーマニュアル

この度はEMBiをご購入いただきありがとうございます。この取扱説明書は、本機のすべての機能を熟知していただくことを目的としています。すでに同様の製品をお使いの方でも、この取扱説明書をじっくりとお読みください。

安全性

本製品をご使用になる前に、安全のために「安全指示」をお読みください。また、安全性の懸念だけではなく、メーカー保証が無効になりますので、EMBiを解体しないでください。

廃棄処分

本製品および付属品は、WEEE（電気電子廃棄物）指令およびお住まいの国に適用されるその他の規制を遵守して廃棄してください。現在の廃棄規制については、環境機関やその他の関連機関に必ず確認してください。

適合宣言

適合宣言は、当社のウェブサイトでご確認いただけます
http://augustint.com/en/declaration/

カスタマーサービス

更なるテクニカルサポートやカスタマーサービスが必要な場合は、電話番号（+44（0）845 250 0586）またはメール（service@augustint.com）をご利用してお問い合わせください。

1.安全指示

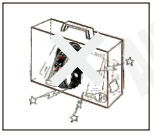
■ 保管と使用

本機を極端な高温環境での保管または使用をしないでください。

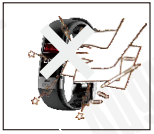
本機を湿潤環境に不必要にさらすことは避けてください。

本機を粉塵、油、煙などにさらすことはお避け下さい。

本機を落としたり、ぶつけたりしないでください。



衝撃による損傷を防ぐため、本機を安全なところに保管してください。

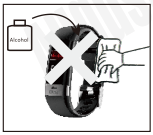


本機を鋭利なもので傷つけないでください。

■ メンテナンス

本機スをクリーニングする前に、接続中の充電端末から取り外してください。

本体またはボタンを柔らかい布で拭いてください。



本機を研磨布で拭いたり、洗剤、アルコール、化学薬品などが含まれたクリーニング製品を使用しないでください。

日本語

2. 主な機能

- ECG/PPG心拍、血圧計
- 歩数、走行距離、カロリーログ
- 睡眠の質のモニタリング
- スマートコール＆メッセージ通知
- Apple iOS、Androidに対応

3. ボックスの内容物

EMBi

USB充電ケーブル

ユーザーマニュアル

4. 各部の名称と機能

1.カラーTFTスクリーン
2.タッチボタン
3.内臓USB充電端子
4.多機能センサー
5.リストバンドクリップ（固定ピン）

クイックスタートガイド

1.お使いのスマートフォンで以下のQRコードをスキャンするか、「AUDAR」を検索して、Google PlayまたはApple App Storeからアプリをダウンロードしてインストールします。

Android 4.3以降またはiOS 8.0以降が必要です。

1. EMBiを最初に使用する前に、または長期間使用しない場合は、完全に充電してください。本機を充電するには、まずリストバンドのストラップを外します、それからUSB充電端子が表示されます。 USBポートに挿入して、EMBiが充電されていない場合は、USB充電端子が逆でしたかをご確認して改めてお試してください。

2. 充電前に、USBポートまたは充電器の出力電圧が5Vであることを確認してください。充電中はバッテリーアイコンが点灯し、充電完了されるとバッテリーが満点表示します。

3.タッチボタンを5秒間押し続けて、EMBiを起動にします。

4. EMBiがスマートフォンから10メートル以内にあることを確認します。AUDARを起動して「ペアリストバンド」を押します。アプリに必要な許可が与えられたことを確認するか、または権限について要求されたときにシステム上で受け入れるようにします。

5.ペアリングされたら、要求された個人情報を入力し、「次へ」を押してから、健康目標（毎日歩きたい歩数）を設定します。以上の手続きが終了したら、保存を押してアプリのホームページに戻ります。

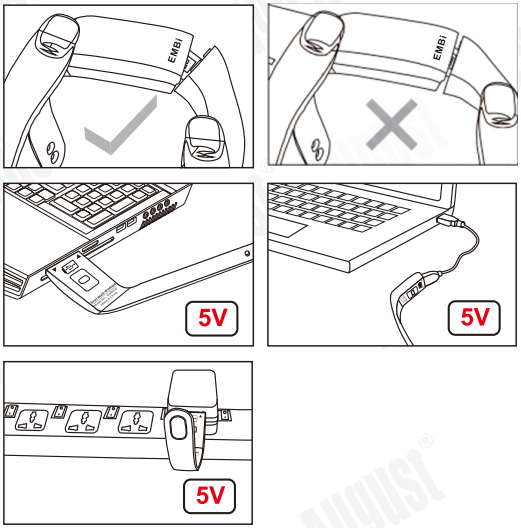
6. EMBiの使用準備がこれでできました。

目 次

1. 安全指示 ---- 1
2. 主な機能 ---- 1
3. ボックスの内容物 ---- 2
4. 各部の名称と機能 ---- 2
5. 充電 ---- 5
6. 操作 ---- 6
6.1 リストバンド ---- 6
6.1.1 時刻と日付（デフォルト表示） ---- 6
6.1.2 歩数、距離、消費カロリー ---- 6
6.1.3 ECG(心電図) ---- 7
6.1.4 心拍数 ---- 8
6.1.5 血圧測定 ---- 8
6.1.6 メッセージ ---- 8
6.1.7 デバイスの検索 ---- 9
6.1.8 睡眠 ---- 9
6.1.9 ストップウォッチ ---- 9
6.1.10 テーマ ---- 10
6.1.11 明るさの設定 ---- 10
6.1.12 EMBi情報 ---- 11
6.2 AUDARアプリケーション ---- 12
6.2.1 ペアリング ---- 12
6.2.2 個人情報 ---- 13
6.2.3 ホームページ ---- 13
6.2.3.1 歩数 ---- 14
6.2.3.2 睡眠 ---- 14
6.2.3.3 心拍数 ---- 15
6.2.3.4 HRV 解析(ECG) ---- 16
6.2.3.5 血圧 ---- 17
6.2.3.6 疲労 ---- 18
6.2.4 デバイスオプション ---- 19
6.2.4.1 個人情報 ---- 19
6.2.4.2 週次レポート ---- 20
6.2.4.3 カメラのアクティブ化 ---- 20
6.2.4.4 ランニング ---- 20
6.2.4.5 デバイス管理 ---- 21
6.2.4.6 一般設定 ---- 23
6.2.4.7 アプリについて ---- 23
6.2.4.8 アメート情報 ---- 23
7.トラブルシューティング ---- 26
8.仕様 ---- 26
9.保証 ---- 27

5.充電

EMBiを充電するには、まずリストバンドのストラップを外します。これによりUSB充電端子が現れます。これは電源付きUSBポートに差し込むか、付属のケーブルを使用して接続することができます。EMBiが充電されていない場合は、USB充電端子が逆でしたかをご確認して改めてお試してください。



充電中はバッテリーのアイコンがスクリーン上に表示されます。充電が完了すると、フルバッテリーアイコンが表示されます。充電前に、USBポートまたは充電器の出力電圧が5Vであることを確認してください。

6. 操作

6.1リストバンド

タッチボタンを３秒間押し続けて、EMBiをオンにします。

KERiをオフにするには：
1.タッチボタンを押して、EMBiオフモードを選択します。
2.タッチボタンを5秒間押し続けます。
3.タッチボタンを押して[はい]を選択し、EMBiをオフにすることを確認します。
4.タッチボタンを3秒間押し続けて、EMBiをオフにすることを確認します。

タッチボタンを押して、画面をアクティブにします。 有効にすると、画面が3秒間点灯します。 画面がアクティブになってから、タッチボタンを押して次のモードを切り替えます：時間と日付（デフォルトのテーマ）、歩数、距離、カロリー、スポーツモード、スリープモード、心拍数、血圧、血中酸素、メッセージ、ストップウォッチ、デバイスの検索、EMBi情報、オフモード、明るさ。

※測定値は参考値であり、医療用ではありません。

6.1.1時刻と日付（デフォルトのテーマ）

Bluetooth接続ステータス
（接続時に表示）バッテリーの状態

時間

曜日
日付（DD / MM）

6.1.2歩数、距離、消費カロリー

歩数

距離

消費カロリー

EMBi には、歩いた歩数が表示されます。正確に表示するためには、個人情報の欄に入力された情報ができるだけ正確なものであることをお勧めします（5.2.2 参照）。

EMBi は、歩いた歩数から歩いた距離を計算します。正確な計測を行うためには、個人情報欄に入力された情報が正確であることを確認することをお勧めします（5.2.2.2 を参照してください）。

EMBiは、歩いた歩数に応じて消費カロリーを計算します。

6.1.3 ECG(心電図)

ECG(心電図)

心電図モードに入り、心電図測定用の金属片をタッチすると、EMBIが心電図の測定を開始します。心電図が測定には、金属片全体を指でタッチし、測定中は指を動かさないようにしてください。測定には約30秒かかります。測定が終わると、AUDARで心電図データを確認することができます。注意：心電図の波形が乱れていたり、重度のドリフトがある場合は、心拍数や血圧が正確でない場合がありますので、再度測定してください。指の皮膚が乾燥している場合は、皮膚を濡らすか、金属片だけに水をつけて再度測定してください。測定値は参考値であり、医療用ではありません。

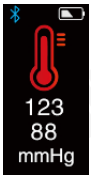
日本語

6.1.4心拍数

心拍数

心拍モードに入ると、EMBiが心拍数の測定を開始します。測定には1分ほどかかります。測定が終わると、EMBiは振動し、現在の心拍数をBPM（1分あたりの拍数）で表示します。

6.1.5 血圧測定



収縮（高血圧）
拡張（低血圧）

血圧測定モードに入ると、EMBIは自動的に血圧を測定し始めます
測定が完了するまで、1分間ほどかかります
測定が完了すると、EMBIは振動しながら、画面に測定値が表示されます

6.1.6 メッセージ

メッセージ

メッセージモードに入ると、携帯電話のメッセージの概要が表示されます。タッチボタンを3秒間長押しすると、メッセージの詳細が表示されます。

6.1.7 デバイスの検索

ペアリングされたデバイスの検索

タッチボタンを3秒間長押しすると、「ペアリングされたデバイスを探す」機能が起動します。ペアリングされたデバイスが設定に応じて鳴ったり振動したりして、デバイスの位置を確認することができます。注意:ペアリングされたデバイスを見つけるには、Bluetoothの範囲内にある必要があります（10m）。デバイスの音が聞こえない場合は、別の部屋に移動して機能を再度有効にしてください。

6.1.8 睡眠

睡眠データ

スリープモードに入ると、EMBiに睡眠に関するデータが表示されます。

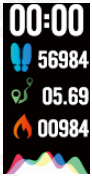
6.1.9 ストップウォッチ

分数
秒数
ミリ秒数

タッチボタンを3秒間長押しすると、ストップウォッチがスタートします。タッチボタンを押してストップウォッチを一時停止または再開します。
タッチボタンを3秒間長押しすると、メインメニューに戻ります。

6.1.10 テーマ

テーマ1



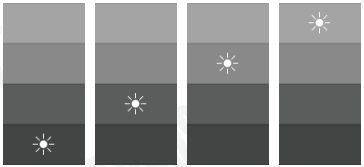
テーマ２

テーマ３

EMBiをペアリングすると、自動的に日時が設定されます。タッチボタンを3秒間長押しすると、それぞれのテーマを選択できます。

6.1.11 明るさの設定

明るさの設定



４つの明るさレベル

タッチボタンを3秒ほど長押しすると、明るさの設定機能を起動させます

EMBIには４つの明るさが搭載しており、タッチボタンを押すとこで、明るさを自由に切り替えられます

タッチボタンを３秒ほど長押すと、選択された明るさが自動的に保存され、メインメニューに戻ります

注意事項：
日の当たる場所でEMBIを使用する場合、明るさを最大に設定することをお勧めします
かつ、明るさを最大に設定した場合は、電量の消費も早くなります

6.1.12 EMBi情報

EMBiのMAC情報

EMBi情報セクションでは、リストバンドに唯一の固有識別子(身分証明)がMACアドレスの形で表示されます。これによって、近くに複数のEMBiがある場合もどちらのリストバンドをペアリングされたかを分かりやすくなります。

6.2AUDARアプリケーション

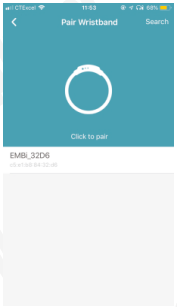
以下のQRコードをスキャンするか、Google PlayまたはApple App Storeまで「AUDAR」を検索してからアプリをダウンロードしてインストールします。

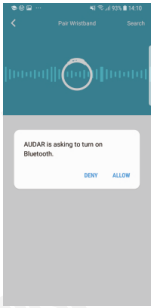
Android 4.3以降またはiOS 8.0以降のいずれかが必要です。

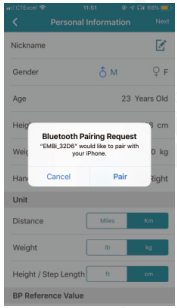
6.2.1ペアリング

1.お使いのスマートフォン上でのBluetoothを有効にし、EMBiから10M以内にあることを確認します。
2.「AUDAR」を起動し、「ペアリストバンド」を選択します。
3.デバイスリストからEMBiを選択します。
4.複数のEMBiが近くにある場合は、EMBiのMACアドレスを確認して、どちらを選択するかを決定します（5.1.11を参照してください）。
5.ペアリングされると、Bluetooth接続ステータスアイコンがKERiの画面に表示されます。

注意：Android 端末の場合は、システムの許可を求めるメッセージが表示されたら、必ず「AUDAR」に許可を与えてください。iOS 端末の場合は、Bluetooth 接続の必要性を確認する画面が表示されます。



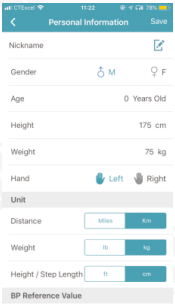


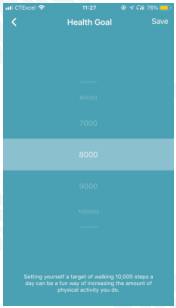


6.2.2個人情報

EMBi がペアリングされたら、要求された個人情報を入力し、[次へ]を押します。次に、健康目標(毎日歩く希望歩数)を設定します。完了したら、「保存」を押してホームページに移動します。

この情報は後で編集できます。詳細については、5.2.4.1 を参照してください。





6.2.3 ホームページ

ホームページでは、歩いた歩数、睡眠時間、心拍数、血圧、血中酸素飽和度、疲労状態などの最新の測定値を確認することができます。

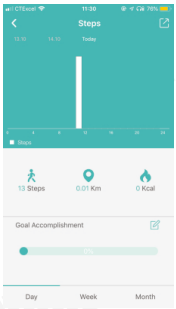
注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

6.2.3.1 歩数

現在の歩数がホーム画面に表示されます。ホームページの歩数セクションをタップすると、詳細情報が表示されます。

注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

- 日付を右にスライドさせて、古いデータを表示します。
- チャート上のバーをタップして、正確な歩数を表示します。
- バーチャートの下には、歩数、歩行距離、消費カロリーに関する詳細な情報が表示されます。
- <Notes>を押して、健康目標（毎日歩くことを目標とする歩数）を変更します。
- 表示される期間の長さを変更するには、日、週、月を選択します。右上の「共有」ボタンを押して、該当のソーシャルメディアサービスを選択し、最新の情報を共有します。



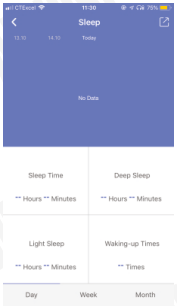
6.2.3.2 睡眠

最新の睡眠データがホーム画面に表示されます。ホームページの睡眠セクションをタップすると、より詳細な情報が表示されます。

注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

- 日付を右にスライドさせて、古いデータを表示します。
- チャート上のバーをタップして、その時間帯の正確な睡眠量を表示します。

- 表示される期間の長さを変更するには、日、週、または月を選択します。
- 右上の「共有」ボタンを押して、ソーシャルメディアサービスを選択して、最近の睡眠データを共有します。

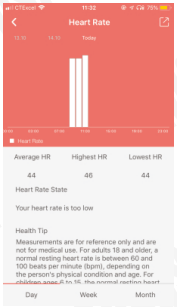


6.2.3.3 心拍数

最新の心拍数測定値がホームページに表示されます。ホームページの心拍数セクションをタップすると、詳細情報を表示したり、測定を行うことができます。

注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

- 最新の測定値は、画面の上半分に表示されます。
- <シングル測定>を押して、新しい測定を行います。
- <リアルタイム測定>を押して、心拍数をリアルタイムで表示します。<リアルタイム測定>をもう一度押すと、無効になります。注: ホームページに戻るには、リアルタイム測定を無効にする必要があります。
- その他の最近の測定値は、画面の下半分に表示されます。上にスライドして古い測定値を表示します。
- 日、週、または月を選択して、心拍数測定の棒グラフを表示します。チャート内の1つのバーをタップすると、より詳細な情報が表示されます。日付を右にスライドさせて、古いデータを表示します。
- 右上の「共有」ボタンを押して、ソーシャルメディアサービスを選択し、最新の測定値を共有します。

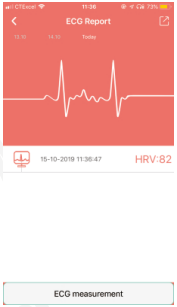


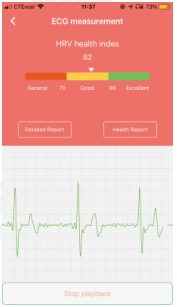
6.2.3.4 HRV解析(心電図)

HRV 解析の測定値がホームページに表示されます。ホームページのHRV 解析セクションをタップすると、古い測定値を表示したり、新しい測定を実行したりすることができます。

注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

- 最新の測定値は、画面の上半分に表示されます。
- <シングル測定>を押すと、新しい測定を行うことができます。
- <リアルタイム測定>を押すと、血圧がリアルタイムで表示されます。<リアルタイム測定>を再度押すと、無効化されます。注：ホームページに戻るためには、リアルタイム測定を解除する必要があります。
- その他の最近の測定値は画面の下半分に表示されます。上にスライドさせると古い測定値が表示されます。
- 日、週、月を選択すると、血圧測定値の棒グラフが表示されます。チャート内の1つのバーをタップすると、より詳細な情報が表示されます。日付を右にスライドさせると、古いデータが表示されます。
- 右上の「共有」ボタンを押して、ソーシャルメディアサービスを選択し、最新の測定値を共有します。



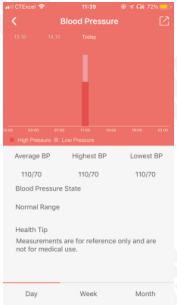


6.2.3.5 血圧

最新の血圧測定値がホームページに表示されます。ホームページの血圧セクションをタップすると、古い測定値を表示したり、新しい測定を実行したりすることができます。

注：測定値は参考値であり、医療用ではありません。

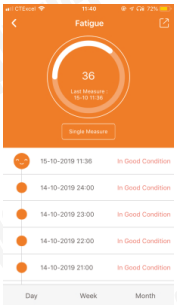
- 最新の測定値は、画面の上半分に表示されます。
- <シングル測定>を押して、新しい測定を行います。
- <リアルタイム測定>を押して、血圧をリアルタイムで表示します。<リアルタイム測定>をもう一度押すと、無効になります。注: ホームページに戻るには、リアルタイム測定を無効にする必要があります。
- その他の最近の測定値は、画面の下半分に表示されます。上にスライドして古い測定値を表示します。
- 日、週、または月を選択して、血圧測定値の棒グラフを表示します。チャート内の1つのバーをタップすると、より詳細な情報が表示されます。日付を右にスライドさせて、古いデータを表示します。
- 右上の「共有」ボタンを押して、ソーシャルメディアサービスを選択し、最新の測定値を共有します



6.2.3.6 疲労

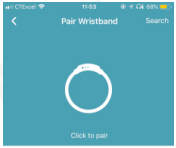
疲労状態はホームページに表示されます。疲労セクションをタップすると、より詳細な情報を表示したり、新しい測定を行ったりすることができます。

- 最新の測定は、画面の上半分に表示されます。
- <測定開始>を押して、新しい測定を行います。
- その他の最近の測定は、画面の下半分に表示されます。上にスライドして、古い測定値を表示します。
- 日、週、または月を選択して、棒グラフを表示します。チャート内の1つのバーをタップすると、より詳細な情報が表示されます。日付を右にスライドさせて、古いデータを表示します。
- 右上の「共有」ボタンを押して、ソーシャルメディアサービスを選択して、最新の測定値を共有します。



6.2.4 デバイスオプション

左上の<☰>を押して、デバイスオプションメニューを表示します。オプションのいずれかをタップして、そのセクションに入ります。

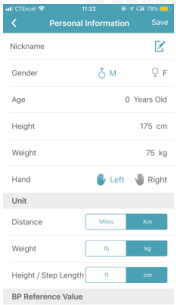


6.2.4.1 個人情報

このセクションでは、以下の個人情報を閲覧・修正することができます。

- 性別
- 年齢
- 身長
- 体重
- 着用場所（左手、右手）
- 距離、身長、体重の単位
- 時間形式
- 血圧の基準値

終了したら、保存を押してアプリのメインページに戻ります。



6.2.4.2週報

週刊報告は、前週のデータをすべて1画面で確認することができます。

6.2.4.3カメラの有効化

EMBiを振ることでスマホのカメラを遠隔操作で撮影できる機能です。

1.「カメラを起動する」をタップして開始します。
2. カメラが起動したら、EMBiを装着した手首を振って撮影します。
3.「キャンセル」を押すとホームページに戻ります。

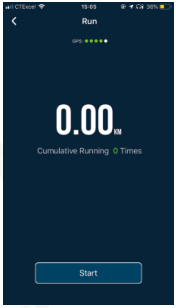
6.2.4.4　ランニング

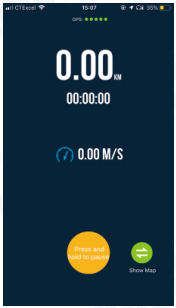
この機能は、ランニングをモニターするのに役立ちます。

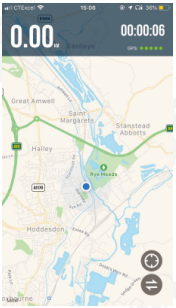
「累積歩数◯回」を押すと、ランニング履歴が表示されます。

「開始」を押すとランニングを開始します。

■ <⇄>を押して、通常表示と地図表示を切り替えます。
■ 黄色のボタンを長押しして一時停止します。
■ 一時停止中に緑の「続く」ボタンを押すと再開します。
■ 赤の「完了」ボタンを押すとランニングが終了します。





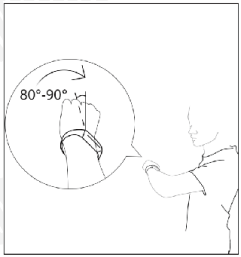


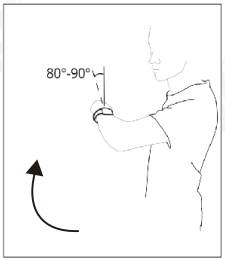
6.2.4.5 デバイス管理

デバイス管理画面では、ＥＭＢiのバッテリー残量を確認したり、以下の機能を利用することができます。

日本語

- 接続管理
  - リストバンドの接続状態を表示
  - リストバンドのペアリングまたはアンペア
- リストバンドを検索
  - 「リストバンドを検索」を押すとリストバンドが振動し、リストバンドを探すことができます。
  注意: リストバンドがBluetooth圏内(10m)にある場合のみ検索機能が有効です。
- リマインダー (無音のバイブレーション通知を設定できます)
  - 電話の着信通知。< >は着信がある場合に表示されます。
  - メッセージ通知：受信メッセージがある場合、< >が表示されます。
  - 目覚まし時計：設定した時間にリストバンドが振動し、画面に< >が表示されます。
  - アプリの通知：このセクションでは、Facebook、Twitter、WhatsAppなどの様々なアプリの通知を表示するかどうかを切り替えることができます。
  - 邪魔しないでください：邪魔しない機能は、すべての通知を無視する期間を設定することができます(例: 夜間の23:00から08:00まで)。
- スクリーン自動起動：有効にしている間、手首を返すと画面が起動します。
- 1時間ごとの自動測定：有効にしている間は、1時間ごとに１回自動的に計測が行われます。最も正確なデータを得るために、この機能を有効にすることをお勧めします。
- ファームウェアアップグレード: このページはリストバンドの現在のファームウェアバージョンを表示し、新しいバージョンが利用可能かどうかを知らせます。





6.2.4.6 一般設定

- 個人情報：詳細については、5.2.4.1項を参照してください。
- 健康目標：毎日歩くことを目標とする歩数を設定することができます。
- サードパーティアプリの統合
  -Apple Health (Apple端末のみ)
  -Google Fit(Android端末のみ)
- 工場出荷時の設定を復元：すべてのデータを削除し、アプリケーションとリストバンド間の接続を削除する完全な工場出荷時のリセットを実行することができます。
- データの削除: リストバンドかアプリにいずれかで保存されるすべてのデータを削除することを可能にします。

6.2.4.7　アプリについて

アプリバージョン情報セクションには、アプリケーションのバージョン番号が表示され、ヘルプ機能にアクセスすることができます。

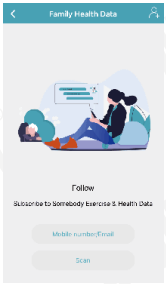
ヘルプセクションでは、以下のことができます。

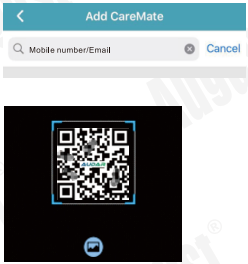
- リストバンドやAUDARアプリケーションに関するご意見やご提案をお寄せください。
- よくある質問のリストを見る（質問をタップすると回答が表示されます）。

6.2.4.8 ケアメート情報

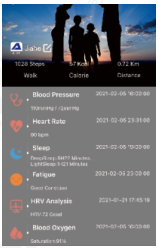
特定のユーザーの運動＆健康データを閲覧する

AUDERアプリに登録した時に入力された携帯電話と電子メールアドレスを検索することで、他のユーザーに「お世話係になってください」というリクエストを送ることができます





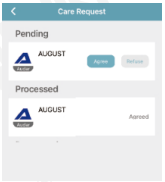
送ってきたフォローリクエストが承認されたら、画面の右上にある「My Guardian」をタップしてください。タップすると、フォローした全てのユーザーが「My Guardian」リストに表示されるだけでなく、リアルタイムで彼らの健康や運動データをモニタリングすることができます



また、他のユーザーのQRコードをスキャンしてフォローリクエストを送ることもできます。QRコードをお調べになりたい場合は、右上にあるドロップダウンメニューをクリックしてください

●「お世話係になってください」リクエスト

画面の右上にあるドロップダウンメニューの「Care Request」をクリックすることで、「お世話係になってください」というリクエストを拒否したり、承認したりすることができます

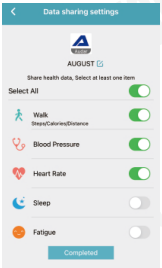


●ケアミー

画面の右上にあるドロップダウンメニューから「Care Me」をクリックすることで、使用者が自分をフォローした他のユーザーをチェックしたり、その人にアクセスしたりすることができます

健康データを他のユーザーに公開したくない場合、アプリの中でフォローされた「My Guardian」リストから特定のユーザーを選択することで、選ばれたユーザーはあなたの健康データを閲覧することができなくなります

また、健康データは誰に公表するかは、いつでも設定から変更することが可能です



日本語

7. トラブルシューティング

問題点	解決方法
電源が入らない	▪ EMBiをフル充電する ▪ タッチボタンを5秒間以上長押し
充電できない	▪ EMBiを電源のUSBポートに逆に挿入してください ▪ 付属の充電ケーブルを使用して、電源付きUSBポートに接続します
ペアリングができない	▪ お使いのデバイスでBluetoothが有効になっていることを確認してください ▪ EMBiがデバイスから10m以内にあることを確認してください ▪ EMBi上のMacアドレスがアプリに表示されているものと同じであることを確認してください ▪ ペアリングを行う際には、システム要件に同意していることを確認してください
アプリ内のデータはありません	▪ EMBiがデバイスとペアリングされていることを確認してください ▪ デバイス管理で自動毎時計測を有効にしてみてください
通知を受信できない	▪ EMBiがお使いのデバイスとペアリングされていることを確認してください ▪ デバイス管理のリマインダー設定を確認する

8. 仕様

スクリーン	0.96 inch
Bluetooth バージョン	V4.2BLE
バッテリータイプ	Li-polymer battery 105mAh
持続時間	5-7日間
待機時間	15日間
充電時間	約2時間
ストラップ素材	TPU
保護レベル	IP67
本体重量	25g
展開寸法	258×22×13.8mm

9.保証

本製品の保証期間は購入の日から一年間となります。当製品の保証は、製品保証書の保証期間に操作マニュアル等にしたがって、正常な使用をしていたにも関わらず、故障が発生した場合に無償修理を約束するものです。修理はできない場合は返品することになっています。

保証期間内以下のことを注意しなければならない。

■ 製品保証書は、日本国内のみで有効です。
■ 使用上の誤り、又は不当な修理や改造によって生じた故障、損傷の保証は行いません。
■ 製品に付属したアクセサリー、消耗品など（たとえば：ケーブル、マニュー）についてこの保証は行いません。
■ 火災、地震、水害、落雷、その他の天変地異、公害、塩害、静電気、異常電圧等の外部要因によって生じた故障、損傷の保証は行いません。
■ 勝手に修理をする場合保証は行いません。
■ 商品は転売されったり、不当の修理で損害を受けったりするとき、修理範囲に属しません。意外と間接の損害について我々は一切の責任を負わません。
■ 本製品を返送する前うちのセールスマンに連絡してください。あらかじめの連絡のない場合は返品の受け取りはしません。
■ 返品するとき、全ての部品と領収書をパッケージに入れてください。

この保証はお客様の権利を守るために作るものです。

カスタマーサービス：
電話：050 5534 9806
メール： service-jp@augustint.com

R 204-620466

日本語